

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address: 245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Załatwanie spraw parafialnych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.

Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Congregations.



September 12 & 19 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15 a.m., Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English.

10:30 a.m., Polish language Mass.

Each Friday: 7:00 p.m., Polish language Mass.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY

Sunday: 9:00 a.m. with decades in English, Croatian & Slovenian, before the 9:15 a.m. Mass.

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15 a.m., Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku. 10:30 a.m., Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA

Nedjeljom: 9:00 a.m., prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15 a.m., - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30 a.m., Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00 p.m., Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15 a.m., Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30 a.m., Poljska Maša.

Petek: 7:00 p.m., Poljska Maša.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 9:00 a.m., pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

SEPTEMBER 12, 2021 24 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} + Joseph Nemanic
10:30am^{Pol} Dziękczynna, z prośbą o Boże błogosławieństwo i łaski dla Zofii i Artura w kolejną rocznicę ślubu

Collection for the church cleaning

SEPTEMBER 17, 2021 - FRIDAY

Nie ma Mszy świętej!

SEPTEMBER 19, 2021 25 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} ++ Katie, Matt, Matthew Judnich
(from Virginia Sustarich)
10:30am^{Pol} + Eugenia Czop

Property and liability Insurance Collection

SEPTEMBER 24, 2021—FRIDAY

7:00pm^{Pol} Za parafian

SEPTEMBER 26, 2021 26 SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:15am^{Eng} ++ George and Frances Bacich
+ Georg Peter Bacich
10:30am^{Pol} + Katarzyna Pąg
1:00pm (Mass in Czech by Fr. Libor Svorcik)

Pope Francis' 2021 Monthly Prayer Intentions for September

Universal Intention: – An Environmentally Sustainable Lifestyle

We pray that we all will make courageous choices for a simple and environmentally sustainable lifestyle, rejoicing in our young people who are resolutely committed to this.

Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na wrzesień 2021

Intencja powszechna: — Ekologicznie zrównoważony styl życia

Módlmy się, abyśmy wszyscy dokonywali odważnych wyborów na rzecz stylu życia powściągliwego i ekologicznie zrównoważonego, ciesząc się z ludzi młodych, którzy się w to zdecydowanie angażują.

24 NIEDZIELA ZWYKŁA

Myśleć po Bożemu, a nie tylko po ludzku

Piotr wie, kim jest Jezus. „Ty jesteś Chrystusem” – mówi. Jednak ma własne wyobrażenie Mesjasza, który powinien wyzwolić Izraela spod władzy Rzymian. Ale to jest tylko ludzkie myślenie. Plan zbawienia jest inny: Mesjasz ma cierpieć i zostać zabity, ale zwycięży śmierć i zmartwychwstanie. On przyszedł, aby odkupić nasze grzechy. Przyjmijmy to z miłością zamiast sprzeciwić się zamysłom Bożym jak Piotr. Wiara bez dzieła męki, bez krzyża nie jest wiarą chrześcijańską – pisał teolog Hans Urs von Balthasar.



Starajmy się żyć tajemnicą męki Jezusa. Ona pokonuje nasz egoizm i daje wielkie owoce duchowe.

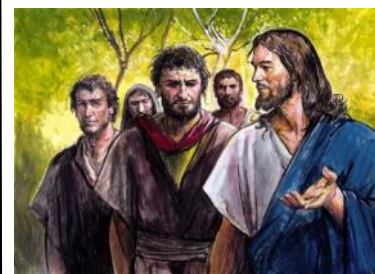
24th SUNDAY

Peter knows who Jesus is. "You are the Christ," he says. However, he has his own image of the Messiah who should free Israel from Roman rule. But that's just human thinking. The plan of salvation is different: the Messiah is to suffer and be killed, but he will overcome death and rise from the death. He came to redeem our sins. Let us accept it with love instead of going against God's mind like Peter did. Faith without the work of passion, without the cross is not a Christian faith, wrote the theologian Hans Urs von Balthasar. Let us try to live the mystery of Jesus' passion. It overcomes our selfishness and gives us great spiritual fruit.

25 NIEDZIELA ZWYKŁA

Błogosławiona zwyczajność

„Jeśli ktoś chce być pierwszy...” (Mk 9, 35). Testy, rankingi, plebiscyty – wszystko po to, by wskazać najlepszych i zawstydzić tych, co się nie załapali. Tak wiele od siebie wymagamy, by nie być tymi ostatnimi. I nierzadko płacimy wysoką cenę za sukces. A może warto zacząć pielęgnować w sobie skromność i umiarkowanie? Naturalna, zwyczajna przeciętność została dziś ograbiona z szacunku. A przecież starożytni filozofowie powtarzali: in medio virtus – ‘cnota leży pośrodku’. Nie wstydzmy się zdrowej przeciętności.



Zwyczajności dziecka, które Jezus stawia uczniom za przykład. Jeśli kierujemy się wyłącznie kategorią sukcesu, najwyższymi dążeniami, to nie zapominajmy, że upadek z wysokości zwykle kończy się tragicznie.

25th SUNDAY

"If anyone wants to be first ..." (Mk 9:35). Tests, rankings, plebiscytes - all to indicate the best and embarrass those who did not get it. We demand so much from ourselves not to be the latter. And we often pay a high price for success. Or maybe it is worth starting to cultivate modesty and moderation? Natural, ordinary mediocrity has been robbed of respect today. Yet ancient philosophers used to repeat: in medio virtus - 'virtue lies in the middle'. Let us not be ashamed of the healthy mediocrity, ordinariness of the child whom Jesus sets as an example for his

ANNOUNCEMENTS

PANDEMIC REGULATIONS—As per the memo of the Archbishop, dispensation for attending Sunday Mass has been dropped. Anyone who feels sick, however, is dispensed from attending Mass by canon law itself; indeed, they are exercising responsibility toward their fellow parishioners by staying at home, so as not to risk contagion that can cause others to become ill. During indoor Masses, we will still require the wearing of face masks. Social distancing is reduced to three feet between households.



CARDINAL STEFAN WYSZYŃSKI BEATIFIED

—Cardinal Stefan Wyszyński (1901- 1981), called the "primate of the millennium" (because he had presided over in 1966 the grandiose ceremonies of the millennium of Christianity in Poland, with the baptism of King Mieszko I in 966), is considered as a national hero in Poland just like his compatriot Pope Saint John Paul II, for having, among other things, contributed to the fall of Communism. He has been officially declared blessed by the Catholic Church on September 12, 2021, in Warsaw. On October 2, 2019, Pope Francis recognized a miracle due to the intercession of the late cardinal — a 19-year-old young woman with an incurable thyroid tumor was cured in 1989 thanks to the intercession of the servant of God. Her cancer has never returned since. This recognition of the miracle thus gave the green light for the cardinal's beatification, which was initially scheduled for June 7, 2020, but due to the coronavirus pandemic, the ceremony was postponed until September 2021.

ANNUAL RETREAT FOR PRIESTS OF SOCIETY OF CHRIST

—From September 13 to 17, Fr. Eugene will be participating in a priest's retreat with the Society of Christ Fathers at the Capuchin retreat house near Sterling Heights, MI. The Parish Office will be closed to Friday, Sept. 17.

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, August 1	\$1,343.00	/candles \$39.00
Sunday, August 8	\$745.00	/candles \$20.00
Sunday, August 15	\$1,033.00	/candles \$21.00
Sunday, August 22	\$860.00	/candles \$27.00
Sunday, August 29	\$845.00	/candles \$23.00
Sunday, Sept. 5	\$1,002.00	/candles \$49.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

You can donate online via:

<https://sfarchdiocese.org/lifeline>

Go to the form, choose parish to credit, scroll down to:
Church of the Nativity Parish (San Francisco)

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

The 2021 Archdiocesan Annual Appeal (AAA) is now underway. Please visit the AAA webpage (www.sfarch.org/AAA) where you'll find a 6-minute campaign video focusing on the beneficiaries of the appeal's support. Members of our Parish are kindly asked to make donations for the sum of \$11,681.00. To this date only 21 families of our Parish donated \$9,095.00. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. Thank you!

OGŁOSZENIA

REGULACJE PODCZAS PANDEMII—Zgodnie z listem Arcybiskupa Salvatore dotyczącym dyspensy od uczestnictwa w niedzielnej Mszy św., przestaje ona obowiązywać. Oczywiście, każdy, kto czuje się chory jest zwolniony z obowiązku niedzielnej Mszy św. na mocy Prawa Kanonicznego. Pamiętajmy, że wewnątrz kościoła, podczas Mszy św. nadal obowiązują maski. Zmniejszona jest odległość między wiernymi do 3 stóp.

BEATYFIKACJA PRYMASA STEFANA

WYSZYŃSKIEGO – dzisiaj, 12 września w Warszawie w Świątyni Bożej Opatrzności odbyła się odłożona uroczystość beatyfikacji Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Prymasa Tysiąclecia oraz siostry Róży Czackiej. Wiele informacji o życiu i nauczaniu Prymasa Tysiąclecia oraz informacje o Matce Elżbiecie Czackiej można znaleźć na oficjalnej stronie beatyfikacji: <https://beatyfikacja.info>

REKOLEKCJE KAPLAŃSKIE—dla księży Chrystusowców z prowincji północno-amerykańskiej odbędą się w ośrodku franciszkańskim koło Sterling Heights, MI w dniach od 13 do 17 września b. roku. W związku z wyjazdem ks. Proboszcza na rekolekcje nie będzie mszy świętej w piątek 17 września. Biuro parafialne również będzie nieczynne. W razie nagłej potrzeby księdza, należy zgłaszać się do najbliższej, katolickiej parafii amerykańskiej.

14 WRZEŚNIA—ŚWIĘTO PODWYZSZENIA KRZYŻA

ŚWIĘTEGO—Dla nas chrześcijan uroczystość ta, ma szczególną wymowę. Tym bardziej wyrazistą, gdyż wielu ludzi współczesnego świata, nawet i chrześcijan, nie tylko nie chce zagłębić się w tajemnicę krzyża, a wręcz przeciwnie, odrzuca ją lub uważa za nieistotną. Dążenie do sukcesu i do bycia zwycięzcą w życiu, w pracy, w studiach, w ekonomicznym wzroście i dobrobycie jest dla wielu nie do pogodzenia z wyrzeczeniami tak bardzo często utożsamianymi z niesieniem krzyża codzienności. Krzyż, symbol chrześcijaństwa i samego Chrystusa, jest dla wielu niewygodny i uważany za wyraz nietolerancji religijnej. Dla innych to archaizm, który należy już przeszłości, do której nie ma po co więcej wracać, a najlepiej byłoby wymazać ją z kart historii

Może dziś jest dobra okazja do tego, aby ten Krzyż na nowo wytrzeć z pyłu, ucałować i wziąć na swoje plecy. Może dziś jest dobra okazja do tego, żeby znowu podnieść oczy ku górze. Może dziś warto zrozumieć, że nie ma w innym znaku zbawienia, może dziś warto upaść przed Krzyżem na kolana i prosić Boga o siły, aby donieść swój krzyż do końca. A przede wszystkim podziękować Bogu za Jego wielką miłość i prosić o łaskę, abyśmy kochali ukrzyżowanego Chrystusa bardziej niż kogokolwiek albo cokolwiek na świecie.

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

Trwa kolejna zbiórka ofiar od wiernych Archidiecezji San Francisco. Podejmijmy wysiłek, aby włączyć się ofiarnie w dzieła obecnego Apelu, wypełniając nasze zobowiązania. W tym roku nasza parafia ma do wypełnienia plan na sumę \$11,681.00. Do tej pory 21 rodzin z naszej parafii wpłaciło łącznie \$9,095.00. Bóg zapłać wszystkim, którzy już złożyli ofiary na ten cel. Inne rodziny nadal prosimy o pomoc!